Dr Jekyll and Mr Hyde are created by:
- Swift
- Richardson
- R.L. Stevenson
- Fielding

What does DTS stands for in translation Studies?
- Direct Translation Studies
- Dialogue Transference Studies
- Dialect translation Studies
- Descriptive Translation Studies

Which of the following writers was executed for mistranslating Plato's Dialogue?
- Hillaire Belloc
- Nostra Damus
- Etienne Dolet
- Pierre Le Tourneur

Who is the author of the poem, "The Traveler"?
- Dryden
- Dr. Johnson
- Pope
- Oliver Goldsmith

Who coined the term "the Global Village"?
- Walter Benjamin
- Marshall McLuhan
- Raymond Williams
6 of 100
102 PU_2016_356_E
CBT in translation refers to:-

- Cognitive Behaviour Therapy
- Collocation Based Terms
- Culture Based Terms
- Context Based Terms

7 of 100
137 PU_2016_356_E
The phrase "stream of consciousness" was coined by:-

- William James
- Edmund Wilson
- Virginia Woolf
- James Joyce

8 of 100
107 PU_2016_356_E
Which of the following texts of Kalidasa in translation was received with an "undisputed applause" by the Germans?

- Malavika and Agnimitra
- Urvashi
- Raghuvamsha
- Shakuntla

9 of 100
148 PU_2016_356_E
BELICOSE=

- witty
- crude
- sympathetic
- quarrelsome

10 of 100
162 PU_2016_356_E
Which Indian women playwright has discussed organ trade in her play Harvest?

- Manjula Padmanabhan
- Uma Parameswaran
Which Victorian poet described poetry as 'a criticism of life'?  
- Lord Tennyson
- John Ruskin
- Matthew Arnold
- Robert Browning

In addition to believing in the absolute sovereignty of God, and the total depravity of man, and the complete dependence of human beings on divine grace for salvation, the Puritans in America:-
- Emphasized the goodness of Divinity
- the complete dependence of human beings on divine grace for salvation
- Stressed the importance of religious experience
- Believed in Union of Church and society

Who coined the term, "theatre of the absurd"?  
- Samuel Beckett
- Edward Albee
- Raymond Williams
- Martin Esslin

"It cannot be inherited, and if you want if you must obtain it by great labour". What is T.S. Eliot discussing here?  
- Talent
- Values
- Tradition
- Objectivity

In the sentence 'A barking sound, the shepherd hears' the italicized words represent a(n):-
- tense
16 of 100
110 PU_2016_356_E
Verbs like has, could, shall, was, etc are also known as ________.
- anomalous finites
- main verbs
- infinite verbs
- finite verbs

17 of 100
133 PU_2016_356_E
What is the name of the girl that Wordsworth talked about in *Three Years She Grew*?
- Lucy
- Elizabeth
- Dorothy
- Anne

18 of 100
172 PU_2016_356_E
Who wrote the Introduction to Rabindranath Tagore's *Gitanjali*?
- George Moor
- W.B. Yeats
- Ian Fletcher
- William Morris

19 of 100
197 PU_2016_356_E
"I saw the best minds of my generation destroyed by madness, starving hysterically naked" are lines from Allen Ginsberg's:-
- 'Kaddish'
- 'America'
- 'Howl'
- 'Five A.M'

20 of 100
168 PU_2016_356_E
Where, when, and by whom was Dalit Literature introduced for the first time?
John Nettleship, who described himself as a short tempered chemistry teacher with long hair and a gloomy mandarous laboratory, influenced a popular character in Harry Potter novels. Identify him.

- Professor Quirrel
- Severus Snape
- Albus Dumbledore
- Alastor Moody

RENEGADE=
- Militant
- soldier
- inexperience
- turncoat

In *The Fire and the Rain*, Karnad draws upon a story from __________.

- *The Bhagavat Gita*
- *The Mahabharata*
- *The Bible*
- *The Ramayana*
The author of *Unto this Last* is __________________.

- Macaulay
- Lytton
- Ruskin
- Carlyle

26 of 100

114 PU_2016_356_E

A __________ sentence is a type of sentence that asks questions.

- Interrogative
- Imperative
- Declarative
- Exclamatory

27 of 100

138 PU_2016_356_E

The term, 'malapropism' is derived from the name of a character in a play by:-

- Congreve
- Shaw
- Shakespeare
- Sheridan

28 of 100

199 PU_2016_356_E

Which of the romantics propounded the term "esemplastic" in his theory of imagination?

- Percy Shelley
- Samuel Taylor Coleridge
- John Keats
- William Wordsworth

29 of 100

182 PU_2016_356_E

The source for Samuel Coleridge’s poem, “The Rime of the Ancient Mariner” is thought to be__________.

- *A Voyage Round the World by Way of the Great South Sea* by Captain George Shelvocke
- *Voyages* by James Cook
- *Around the World in Thirty Days* by Jules Verne
- *A Expedition to Antarctic* by Christopher Columbus

30 of 100

181 PU_2016_356_E
How many years older is Pip's sister Joe Gargery in Dickens' *Great Expectations*?

- [ ] more than 20 years
- [ ] more than 10 years
- [ ] more than 5 years
- [ ] more than 25 years

**31 of 100**

156 PU_2016_356_E

Who is the author of *The Death of Tragedy*?

- [ ] Frederick Nietzsche
- [ ] Jean Paul Sartre
- [ ] George Steiner
- [ ] Antonin Artaud

**32 of 100**

124 PU_2016_356_E

*The Last Days of Pompeii* is a historical novel written by _____________.

- [ ] Walter Scott
- [ ] Anthony Trollope
- [ ] Benjamin Disraeli
- [ ] Edward Bulwer Lytton

**33 of 100**

164 PU_2016_356_E

Who is the author of *The Making of the English Working Class*, which seeks to encourage the culture of the marginalized?

- [ ] Stephen Greenblatt
- [ ] Alan Sinfield
- [ ] Raymond Williams
- [ ] E.P.Thompson

**34 of 100**

106 PU_2016_356_E

Which of the following writers suggested 'Imitation' also as a method in Translation?

- [ ] Dryden
- [ ] Pope
- [ ] Tytler
- [ ] Johnson

**35 of 100**
Who is the author of *The Branded Uchalya*?

- Poomani
- Arjun Dangle
- Omprakash Valmiki
- Baburao Bagul

36 of 100

Who propounded the theory of epic theatre before Bertolt Brecht?

- Erwin Piscator
- Grotowski
- Emily Zola
- Stanislavski

37 of 100

The vocal cords are situated in the:

- Lungs
- Larynx
- Trachea
- Glottis

38 of 100

Which is the autobiography of Vasant Moon?

- *Growing up Untouchable in India*
- *The Scar*
- *Oorukeri*
- *The Branded Uchalya*

39 of 100

Lamb refers to his father under the name of:

- Lovel
- Mr. H
- Mariat
- Massinger

40 of 100
Girish Karnad's play *Hayavadana* is based on ________.

- Thomas Mann's *The Transposed Heads*
- *Odyssey*
- an Indian Folktale
- a Chinese legend

**41 of 100**

203 PU_2016_356_E

Whom did Luther follow in rejecting word-for-word translation among the following?

- St. Jerome
- Horace
- Quintilian
- Cicero

**42 of 100**

109 PU_2016_356_E

Upon translation of Omar Khayyam’s *Rubaiyat*, which of the following writers made the following observation "Better a live sparrow than a stuffed eagle"?

- Edward Fitz Gerald
- Arnold
- Longfellow
- Rossetti

**43 of 100**

152 PU_2016_356_E

Which of the following play is considered a postmodern play?

- *The Ghosts*
- *Street Car named desire*
- *Hamlet Machine*
- *Kanyadaan*

**44 of 100**

140 PU_2016_356_E

**CYCLOID**

- an uncouth character
- Conceited
- a person with a mental imbalance
- Personality characterized by alternating
45 of 100
160 PU_2016_356_E
Which play of Mahesh Dattani deals with the transgender issues?
- Dance Like a man
- On a muggy night in Mumbai
- Final Solutions
- The Seven Steps around the fire

46 of 100
129 PU_2016_356_E
H.G. Wells is known for his contribution to the field of ________________.
- Comic plays
- Historical fiction
- Science fiction
- Picaresque novels

47 of 100
166 PU_2016_356_E
Who coined the term "Stereotypes"?
- Richard Dyer
- Terry Eagleton
- Nicholas Granham
- Raymond Williams

48 of 100
113 PU_2016_356_E
The words 'due' and 'dew' are examples of:-
- Synonyms
- Acronyms
- Homophones
- Antonyms

49 of 100
186 PU_2016_356_E
How does Algernon understand in Importance of being Earnest that Jack is leading a double life? By ____________.
- An inscription
- A note book
- A portrait
- A tablecloth
50 of 100
120 PU_2016_356_E
Which among the following is the autobiographical novel of Charles Dickens?

☐ The Pickwick Papers
☐ Hard Times
☐ Great Expectations
☐ David Copperfield

51 of 100
163 PU_2016_356_E
Who branded Romantic poets as 'paper revolutionaries'?

☐ Louis Althusser
☐ Raymond Williams
☐ Terry Eagleton
☐ Christopher Caudwell

52 of 100
161 PU_2016_356_E
Which theatre influenced Badal Sircar's concept of 'Third Theatre'?

☐ Piscator's political theatre
☐ Brecht's epic theatre
☐ Artaud's theatre of cruelty
☐ Grotowski's poor theatre

53 of 100
105 PU_2016_356_E
Alexander Fraser Tytler first published his Principles of Translation in the year:

☐ 1854
☐ 1848
☐ 1793
☐ 1791

54 of 100
122 PU_2016_356_E
The author of Jane Eyre is ________________.

☐ Charlotte Bronte
☐ Jane Austen
☐ George Eliot
☐ Emily Bronte
Why according to Mathew Arnold is poetry superior to history?

- Because it contains euphemisms
- Because it bears the stamp of high seriousness and truth
- Because it has imagery
- Because it has ornamental lines

Who used the term 'bio-power' or 'bio-politics' in Disability Studies?

- Mike Oliver
- Frantz Fanon
- Michel Foucault
- Lennard J Davis

APLOMB =

- confidence
- style
- show
- poise

SUPERCELIous =

- physical
- Contemptuous
- Stupid
- Earthly

CLUMNY =

- treachery
- publishing skill
- slander
- murder
Who is the author of *Untouchable Spring*?

- Sivasagar
- G. Kalyana Rao
- KathiPadmarao
- Gaddar

Which of the following novels won the Sahitya Akademi Award in 1960?

- Waiting for the Mahatma
- The Financial Expert
- The Guide
- The English Teacher

The theme of *Faerie Queen Book II* represents ____________.

- Friendship
- Temperance
- Chastity
- Holiness

Who among the following stands out as the most prominent translators of the seventeenth century?

- Richard Fanshawe
- John Denham
- Charles Cotton
- Urquhart

Identify Tolstoy’s the most frequently translated text till even the recent times?

- War and Peace
- Anna Karenina
- The Death of Ivan Illyich
- The Cossacks
65 of 100
231 PU_2016_356_M
Roman de la Rose, an important work of middle age is a _________.
- tragic love
- courtly love
- elegy
- Allegorical romance

66 of 100
228 PU_2016_356_M
Identify the poet on whose grave is written the epithet "Here lies one whose name was written in water".
- Shelley
- Keats
- Coleridge
- Toru Dutt

67 of 100
220 PU_2016_356_M
There are ____________ pilgrims in The Canterbury Tales including Chaucer himself.
- Thirty
- Twenty eight
- Thirty one
- Twenty nine

68 of 100
236 PU_2016_356_M
The poem "The Scholar Gypsy" is a poem by__________.
- Robert Browning
- Christina Rossetti
- Mathew Arnold
- Tennyson

69 of 100
223 PU_2016_356_M
Which play of Shakespeare begins with the following line: 'If music be the food of love, play on . . .'?
- The Tempest
- The Winter's Tale
- Hamlet
- Twelfth Night
The Hours of Idleness is a collection of work by _______________.

- Coleridge
- Keats
- Byron
- Shelley

The dubbing of all characters carried out by a single male voice who reads the translated dialogue over the original soundtrack with no lip-synchronization is called:-

- Lektor
- Tracking
- Screen translation
- Voice over

Raymond Williams is a well-known critic belonging to:-

- Structuralism
- Marxism
- Formalism
- Deconstruction

Chaucer's, The Parliament of Fowls is a poem in celebration of saint ___________.

- St. Valentine’s Day
- St. John
- St. Agnes
- St. Cecilia

'Climbing mountains is an adventure sport.' The italicized word is a:-

- infinitive
- present participle
- present tense
Shelley's one of the unfinished long poem is ____________.

Prometheus Unbound
Adonais
The triumph of Life
The Masque of Anarchy

Which British explorer translated and compiled 'One Thousand and One Nights' or the 'Arabian Nights'? 

John Hanning Speke
James Augustus Grant
Richard Francis Burton
John Bird Fuller

The word translation is given after the Greek God Hermes who was associated with the Greek God and served as his messenger.

Apollo
Zeus
Hercules
Phoebe

Who is Tottel in Tottel's Miscellany?

The translator
The writer
The publisher
The editor

The German word 'Dolmetscher' that Schleiermacher uses to distinguish types of translators means:-

One who translates commercial texts
One who translates critical texts
One who translates artistic texts
One who translates scholarly texts

80 of 100
222 PU_2016_356_M
'Reading maketh a full man; conference a ready man, and writing an exact man.' Whose words are these?
☐ Thomas Moore
☐ David Lindsay
☐ Francis Bacon
☐ Roger Bacon

81 of 100
260 PU_2016_356_D
'Mount Everest is the tallest peak in the world' Insert the correct article.
☐ An
☐ A
☐ The
☐ no article necessary

82 of 100
292 PU_2016_356_D
How many syllables are there in the word insufficient?
☐ three
☐ four
☐ two
☐ one

83 of 100
285 PU_2016_356_D
Name the novel which begins with this statement: "You must not tell anyone," my mother said, "What I am about to tell you".
☐ Native Son
☐ Joy Luck Club
☐ The Woman Warrior
☐ Absalom, Absalom

84 of 100
270 PU_2016_356_D
The term 'Metaphysical Poets' was first used by _____________.
☐ George Herbert
Who among the following is associated with the imagist movement?

- W.H. Auden
- Dylan Thomas
- Stephen Spender
- Ezra Pound

Recognize the writer who has works such as *Reservation Blues, The Lone Ranger, and War Dances*.

- Martin Espada
- Jeanette Armstrong
- Louise Erdrich
- Sherman Alexie

'I shall have written my exercise by the time you reach home.' The italicized words represent which tense?

- future
- future continuous perfect
- future perfect
- future continuous

Which Somerset Maugham's short-story made into a 1932 film, deals with the story of a missionary, Alfred Davidson who tries to reform a prostitute.

- 'The Letter'
- 'The Luncheon'
- 'Bewitched'
- 'Rain'

"Sweet Helen, make me immortal with a kiss". These lines talk about:-
Mephistopheles sensuality
Faustus' sensuality
Hercules' sensuality
Tamburlaine's sensuality

90 of 100
287 PU_2016_356_D
Name the work that uses as a backdrop the Tuskegee Institute, the philosophy of Booker T. Washington, the communist party’s ideology and the issue of racism.

☐ Saul Bellow's *Humboldt's Gift*
☐ Ralph Ellison's *Invisible Man*
☐ James Baldwin's *Go Tell it on the Mountain*
☐ Alice Walker's *Color Purple*

91 of 100
295 PU_2016_356_D
Which word means 'believing in the wisdom of ordinary people'?

☐ populous
☐ popular
☐ populist
☐ poplar

92 of 100
277 PU_2016_356_D
Who is Alison in *Look Back in Anger*?

☐ Jimmy Porter's sister
☐ Jimmy Porter's wife
☐ Jimmy Porter's mother
☐ Jimmy Porter's girlfriend

93 of 100
268 PU_2016_356_D
Who has been called the leader of Angry Young Men?

☐ Colin Wilson
☐ John Osborne
☐ Alan Sillitoe
☐ John Wain

94 of 100
290 PU_2016_356_D
Identify the Italian Children's novel that has been adapted into more than 250 languages.

- Heart
- Geronimo Stilton
- Adventures of Pinocchio
- The Last Dragon

95 of 100

Mr. Micawber is a character created by ________________.

- Charles Dickens
- William Shakespeare
- T.S. Eliot
- R.L. Stevenson

96 of 100

'Manish feels that the tiger is superior to the lion.' In this sentence, the word 'to' should be replaced by:

- then
- than
- from
- 'to' need not be replaced

97 of 100

Which American novelist described Plath as "one of the most celebrated and controversial of postwar poets writing in English." Moreover, she added that her poems "read as if they've been chiseled, with a fine surgical instrument, out of arctic ice."

- Joyce Carol Oates
- Jhumpa Lahiri
- Alice Walker
- Denis Donoghue

98 of 100

Who among the following was associated with Bloomsbury group in England?

- Virginia Woolf
- Emily Bronte
- Jane Austen
- Iris Murdoch
A novel that is in the form of letters is known as:

- fiction
- a memoir
- an epistolatory novel
- an autobiography

Shaw has himself written that 'Candida is a counterpoint to:

- Galsworthy's Strife'
- Ibsen's Ghosts
- Galsworthy's Justice'
- Ibsen's Doll's House'